Dist. 198
Enu. 11

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province Quebec — District No. 198 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5, 6, 17, 18 {in / dans} North Ward Sherbrooke {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 60

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. F. Boyle {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when…) / INFIRMITÉS (indiquer l'âge…)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry", "at drug store", &c. / Indiquer où travaille la personne, comme sur "la ferme", "à la manufacture de laine", sur "fonderie", "à la pharmacie" &c.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in question speak over 25 words of one at least of the official languages? / Cette personne peut-elle parler au moins 25 mots d'une des deux langues officielles?	Blind. / Aveugle.	Insane and dumb. / Insane, sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Farrage Frederick	Wagon House	M	Boarder	S	Oct	1885	25	Q			English	Canadian	Anglican	Engineer		40	0	0	07	No	No	Yes	Engineering	52		60	60	1500														
2		Howell Wm	"	M	"	M	10	1885	25	England	1901		"	"	"	Accountant		2	26	No	Yes	No	Railway	52		60	60	1500														
3		Hitchcock Mrs	"	F	"	M	11	Sept	1863	47	Q		"	"	"	None																								
4		Lyle Mrs M	"	F	"	M	11	Oct	1837	73	Q		"	"	Congregational	None																								
5		Prince Geo A	"	M	"	S	2	July	1885	25	Q		"	"	Anglican	Wholesale		5	81	No	Yes	Yes	Wine Agent	52		60		3000			3700	50	325.00							
6		Mackenzie S R	"	M	"	S	2	May	1878	33	Q		"	"	"	Doctor																								
7		Eastland Harry A	"	M	"	S	2	July	1884	26	Ont		English	Canadian	Anglican	Clerk		1	01	No	Yes	No	Dr Bond	52		35		1100			8000	00	320.00							
8	58	73	Shier William	Dufferin	M	Head	M			69	Q		English	Canadian	Anglican	Coal Merchant		40	0	0	05	No	No	Yes	Coal Yard	52				3000												
9			Annie	"	F	Wife	M			47	Q		"	"	"	None																								
10			Ethel	"	F	Daughter	S			14	Q		"	"	"	None																								

2960

20,000 11/1935